

## 上海市邮电管理局和国际电信电话公司 中日海缆第三次特别会议会议纪要

以上海市邮电管理局电信处长张德忠为团长的代表团（以下简称中方）和以国际电信电话公司海底线建设部长织间政美为团长的代表团（以下简称日方），就1980年5月16日、9月24日和9月29日，中日海缆连续发生三次障碍的有关问题，于1980年10月15日至10月21日，在上海举行了中日海缆第三次特别会议（出席人员名单附后）。

中华人民共和国邮电部和日本国邮政省，对中日海缆近年内多次发生障碍甚为关切。中华人民共和国邮电部派出电信总局付处长张广玉先生，外事局赵网大先生，日本国邮政省派出电气通信政策局总务科技术室长松尾勇二先生，出席了本次会议。

上海市邮电管理局总工程师袁骅先生也参加了本次会议。

会议期间，双方本着友好合作的精神，就下列问题进行了充分协商。

一、听取了日方关于中日海缆第三次障碍修理情况报告，并交换了相关资料。双方对顺利完成了本次海缆障碍修理工作表示满意。关于障碍原因，日方根据有关部门进行的初步调查结果说明，电缆护套和外导体多处被损坏，是因某种硬质物体斜向撞击电缆所造成。

二、就中日海缆第四、五两次障碍修理的施工方法，确认了如下几点：

1. 修理顺序，先修第四次障碍（障碍点在增音机R<sub>27</sub>至R<sub>28</sub>

之间)；后修第五次障碍(障碍点在增音机R<sub>24</sub>至R<sub>25</sub>之间)。

2.如第五次障碍点的位置与第一次障碍点的位置(在增音机R<sub>24</sub>以东8.65公里处)相距3公里以内时,为减少电缆接头和接头处产生的圆环,应把两处障碍部位之间的电缆全部换成铠装电缆(4.5mm或6mm)。

3.双方认为,应充分利用过去三次海缆修理的经验,尽量缩短本次修理工期,以减少费用。

三、双方就中日海缆多次发生障碍的原因,以及今后的安全保护问题进行了多方面的探讨,议定了如下事项。

1.通过各自的渔业部门,对东海海区渔船所用的渔捞方法和使用的渔具进行调查,并尽快将调查资料相互交换。

2.为了查明在增音机R<sub>20</sub>-R<sub>30</sub>之间多次发生障碍的原因,认为需要对上述海域的渔捞作业方法和渔具种类,尽早地进行调查。有关调查的具体事项,另行商定。

3.会议还就保护海缆的安全措施(部分无铠埋设电缆换成单铠埋设电缆,改变电缆路由等)进行了探讨。双方认为,今后就此问题可继续研究。

四、双方就运用中方船只进行海缆障碍修理的问题进行了讨论。日方表明,愿尽力协助中方船只具备修理海缆障碍的能力。

五、日方认为,召开有相关海缆所有者和渔业单位代表参加的区域性会议,对确保海缆安全是有效的。

六、双方就增加海缆电路等问题交换了意见。

会议期间,日方还参观了南汇海缆登陆局,并与中方工技人员进行了技术交流。

本纪要于一九八〇年十月二十一日在上海签订,用中文和日文写成,各两份,两种文本具有同等效力。

上海市邮电管理局  
电 信 处 长  
张 德 忠  
(签字)

国际电信电话公司  
海底线建设部长  
织 间 政 美  
(签字)